



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2011/0449(COD)

6.9.2012

MUUDATUSETTEPANEKUD 20–42

Raporti projekt
Anthea McIntyre
(PE491.149v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse vahetus-, abi- ja koolitusprogramm euro kaitsmiseks võltsimise eest (programm Perikles 2020)

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2011)0913 – C7-0510/2011 – 2011/0449(COD))

AM\911487ET.doc

PE494.709v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 20
Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Euroopa Liit ja liikmesriigid on seadnud endale eesmärgiks kehtestada meetmed, mis on vajalikud euro kasutamiseks ühisrahana. Need meetmed hõlmavad euro kaitset võltsimise eest.

Muudatusettepanek

(1) Euroopa Liit ja liikmesriigid on seadnud endale eesmärgiks kehtestada meetmed, mis on vajalikud euro kasutamiseks ühisrahana. Need meetmed hõlmavad euro kaitset võltsimise **ja sellega seotud pettuse eest, suurendades Euroopa majanduse konkurentsivõimet ning kindlustades riikide rahanduse jätkusuutlikkuse.**

Or. en

Muudatusettepanek 21
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) 2011. aastal korraldas komisjon mõju hindamise, et hinnata, kas programmi tuleks jätkata või mitte.

Muudatusettepanek

(5) 2011. aastal korraldas komisjon mõju hindamise, et hinnata, kas programmi tuleks jätkata või mitte. **Hindamise tulemusena selgus, et programmi tuleks uuendada täiustatud eesmärkide ja metoodikaga.**

Or. es

Selgitus

Selgitatakse mõju hindamise tulemust.

Muudatusettepanek 22
Anthea McIntyre

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) Euroopa Liidu finantshuvid peaksid olema kogu kulutsükli jooksul kaitstud proportsionaalsete meetmetega, mis hõlmavad eeskirjade eiramiste ennetamist, tuvastamist ja uurimist ning kaotatud, alusetult väljamakstud või valesti kasutatud rahaliste vahendite tagasinõudmist ja vajaduse korral karistusi,

Muudatusettepanek

(15) Euroopa Liidu finantshuvid peaksid olema kogu kulutsükli jooksul kaitstud proportsionaalsete meetmetega, mis hõlmavad eeskirjade eiramiste ennetamist, tuvastamist ja uurimist ning kaotatud, alusetult väljamakstud või valesti kasutatud rahaliste vahendite tagasinõudmist ja vajaduse korral **haldus- ja rahalisi karistusi vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr XXXX/2012 Euroopa Liidu aastaeelarve suhtes kohaldatavate finantseeskirjade kohta,**

Or. en

Muudatusettepanek 23
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2

Komisjoni ettepanek

Programmiga **toetatakse tihedamat** riikidevahelist koostööd, **et kaitsta eurot Euroopa Liidu tasandil ja rahvusvaheliselt ning suurendada nende toimingute tõhusust**, toetudes parimatele tavadele, ühiste standarditele ja eriotstarbelisele ühiskoolitusele.

Muudatusettepanek

Programmiga **suurendatakse** riikidevahelist koostööd **nii liidus kui ka väljaspool seda, pöörates erilist tähelepanu nendele liikmesriikidele või kolmandatele riikidele, kus pädevate ametiasutuste aruannete kohaselt on euro võltsingute tase kõige kõrgem; kõnealune koostöö viiakse ellu**, toetudes parimatele tavadele, ühiste standarditele ja eriotstarbelisele ühiskoolitusele.

Or. es

Muudatusettepanek 24
Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Programmi erieesmärk on kaitsta euro pangatähti ja münte võltsimise ja sellega seotud pettuse eest, toetades ja täiendades liikmesriikide võetavaid meetmeid ning aidates liikmesriikide ja Euroopa pädevaid asutusi nende jõupingutustes arendada omavahel ja Euroopa Komisjoniga välja tihe ja regulaarne koostöö, kaasates sellesse ka kolmandad riigid ja rahvusvahelised organisatsioonid.

Muudatusettepanek

Programmi erieesmärk on kaitsta euro pangatähti ja münte võltsimise ja sellega seotud pettuse eest, toetades ja täiendades liikmesriikide võetavaid meetmeid ning aidates liikmesriikide ja Euroopa pädevaid asutusi nende jõupingutustes arendada omavahel ja Euroopa Komisjoniga välja tihe ja regulaarne koostöö **ning heade tavade vahetus**, kaasates sellesse ka kolmandad riigid ja rahvusvahelised organisatsioonid.

Or. en

Muudatusettepanek 25
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Programmi erieesmärk on kaitsta euro pangatähti ja münte võltsimise ja sellega seotud pettuse eest, toetades ja täiendades liikmesriikide võetavaid meetmeid ning aidates liikmesriikide ja Euroopa pädevaid asutusi nende jõupingutustes arendada omavahel ja Euroopa Komisjoniga välja tihe ja regulaarne koostöö, kaasates sellesse ka kolmandad riigid **ja** rahvusvahelised organisatsioonid.

Muudatusettepanek

Programmi erieesmärk on kaitsta euro pangatähti ja münte võltsimise ja sellega seotud pettuse eest, toetades ja täiendades liikmesriikide võetavaid meetmeid ning aidates liikmesriikide ja Euroopa pädevaid asutusi nende jõupingutustes arendada omavahel ja Euroopa Komisjoniga välja tihe ja regulaarne koostöö, kaasates sellesse ka kolmandad riigid, rahvusvahelised organisatsioonid **ja eraõiguslikud isikud, kellel on tõendatud ekspertteadmised euro pangatähtede ja müntide võltsingute tuvastamise valdkonnas ja/või sellele spetsialiseerunud töörühmad.**

Selgitus

Programmis tuleks esimest korda arvesse võtta eraõiguslikud isikud, kuna paljud neist eraldavad osa oma eelarvest sellele, et koolitada töötajaid tuvastama võltsitud pangatähti ja münte ning loovad või omavad võltsingute tuvastamisele spetsialiseerunud töörühmi.

Muudatusettepanek 26

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) kõnealusele valdkonnale spetsialiseerunud kohtuametnikud **ja** juristid;

Muudatusettepanek

d) kõnealusele valdkonnale spetsialiseerunud kohtuametnikud, juristid **ja kohtunikkonna liikmed;**

Or. es

Selgitus

Tuleks lisada võimalikult palju osalejaid, et see aitaks programmi nõuetekohaselt rakendada.

Muudatusettepanek 27

Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõige 1 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

(e a) ELi kodanikud, kes peaksid euro võltsimist käsitlevate harivate ja teavituskampaaniate tulemusena teadma, kuidas end igapäevastes tarbimistoimingutes kaitsta.

Muudatusettepanek

Or. en

Muudatusettepanek 28
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

g a) eraõiguslikud isikud, kellel on tõendatud ekspertteadmised euro pangatähtede ja müntide võltsingute tuvastamise valdkonnas või sellele spetsialiseerunud töörühmad.

Or. es

Selgitus

Programmis tuleks esimest korda arvesse võtta eraõiguslikud isikud, kuna paljud neist eraldavad osa oma eelarvest sellele, et koolitada töötajaid tuvastama võltsitud pangatähti ja münte ning loovad või omavad võltsingute tuvastamisele spetsialiseerunud töörühmi.

Muudatusettepanek 29
Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4 – punkt a – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) teabevahetus, eelkõige õpitubade, kohtumiste ja seminaride korraldamise kaudu, pädevate riiklike asutuste töötajate eesmärgipärase töölerakendamise ja vahetuste ning muu sarnase tegevuse kaudu. Teabevahetus on suunatud muu hulgas järgmistele aspektidele:

(a) teabevahetus **ja -levitamine**, eelkõige õpitubade, kohtumiste ja seminaride korraldamise kaudu, pädevate riiklike asutuste töötajate eesmärgipärase töölerakendamise ja vahetuste ning muu sarnase tegevuse kaudu. Teabevahetus on suunatud muu hulgas järgmistele aspektidele:

Or. en

Muudatusettepanek 30
Cornelis de Jong

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4 – punkt a – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(a) teabevahetus, *eelkõige õpitubade, kohtumiste ja seminaride korraldamise kaudu*, pädevate riiklike asutuste töötajate eesmärgipärase töölerakendamise ja vahetuste ning muu sarnase tegevuse kaudu. Teabevahetus on suunatud muu hulgas järgmistele aspektidele:

Muudatusettepanek

(a) teabevahetus pädevate riiklike asutuste töötajate eesmärgipärase töölerakendamise ja vahetuste ning muu sarnase tegevuse kaudu. Teabevahetus on suunatud muu hulgas järgmistele aspektidele:

Or. en

Muudatusettepanek 31
Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4 – punkt a – taane 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– Euroopa Keskpanga võltsingute andmebaasil põhinev asjakohane tehniline ja statistiline teave;

Or. en

Muudatusettepanek 32
Antigoni Papadopoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4 – punkt b – taane 1

Komisjoni ettepanek

– mis tahes meede, millega koostatakse Euroopa Liidu tasandil õppevahendeid (ELi õigusaktide käsiraamatud, infobülletäänid, praktilised käsiraamatud, sõnastikud ja leksikonid, andmebaasid eelkõige teadusabi ja tehnoloogia seire valdkonnas) või arvutituge pakkuvaid

Muudatusettepanek

– mis tahes meede, millega koostatakse Euroopa Liidu tasandil õppevahendeid (ELi õigusaktide käsiraamatud, infobülletäänid, praktilised käsiraamatud, sõnastikud ja leksikonid, *selliste münte meenutavate esemete register, mida võidakse kuritarvitada euromüntidena,*

rakendusi (näiteks tarkvara);

andmebaasid eelkõige teadusabi ja tehnoloogia seire valdkonnas) või arvutituge pakkuvaid rakendusi (näiteks tarkvara);

Or. en

Muudatusettepanek 33
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) toetused selliste seadmete ostu rahastamiseks, mida võltsimisvastasele tegevusele spetsialiseerunud asutused kasutavad euro kaitsmisel võltsimise vastu.

Muudatusettepanek

c) toetused selliste seadmete ostu rahastamiseks, mida võltsimisvastasele tegevusele spetsialiseerunud asutused kasutavad euro kaitsmisel võltsimise vastu, **kooskõlas artikli 10 lõikega 3.**

Or. es

Muudatusettepanek 34
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Programmi raames antud toetuste kaasrahastamise määr ei ületa 80 % rahastamiskõlblikest kuludest. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel, mis on määratletud artiklis 11 viidatud igaaastases tööprogrammis, ei ületa kaasrahastamise määr 90 % rahastamiskõlblikest kuludest.

Muudatusettepanek

4. Programmi raames antud toetuste kaasrahastamise määr ei ületa 80 % rahastamiskõlblikest kuludest. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel, mis on määratletud artiklis 11 viidatud igaaastases tööprogrammis, ei ületa kaasrahastamise määr 90 % rahastamiskõlblikest kuludest.

Kaasrahastamise suurendamine on vajalik selleks, et anda liikmesriikidele suurem majanduslik paindlikkus, mis võimaldaks neil euro kaitsmist ja turvamist käsitlevad projektid edukalt

teostada ja lõpule viia.

Or. es

Selgitus

Kaasrahastamise suurendamine on õigustatud, kuna tuleks vältida seda, et teatavad projektid ei jääks rahapuudusel lõpule viimata.

Muudatusettepanek 35
Anthea McIntyre

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Programmi rakendamiseks võtab komisjon vastu *iga-aastased tööprogrammid*. Nendes määratakse kindlaks eesmärgid, oodatavad tulemused, *rakendamise* meetod ja kogusumma. Samuti esitatakse neis rahastatavate meetmete kirjeldus, igale meetmele eraldatud summa ja *rakendamise* orienteeruv ajakava. Toetuste kohta tuuakse välja nende andmise prioriteetid, *peamised* hindamiskriteeriumid ja kaasrahastamise ülemmäär.

Muudatusettepanek

Komisjon võtab *kooskõlas artikliga 11 a* vastu *delegeeritud õigusaktid iga-aastaste tööprogrammide kohta*. Nendes määratakse kindlaks eesmärgid, oodatavad tulemused, *teostamise* meetod ja kogusumma, *sealhulgas kohandused eelarve jaotuses*. Samuti esitatakse neis rahastatavate meetmete kirjeldus, igale meetmele eraldatud summa ja *teostamise* orienteeruv ajakava. Toetuste kohta tuuakse välja nende andmise prioriteetid, hindamiskriteeriumid ja kaasrahastamise ülemmäär.

Or. en

Muudatusettepanek 36
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Programmi rakendamiseks võtab komisjon vastu iga-aastased tööprogrammid. Nendes määratakse kindlaks eesmärgid, oodatavad

Muudatusettepanek

Programmi rakendamiseks võtab komisjon vastu iga-aastased tööprogrammid. Nendes määratakse kindlaks eesmärgid, oodatavad

tulemused, rakendamise meetod ja kogusumma. Samuti esitatakse neis rahastatavate meetmete kirjeldus, igale meetmele eraldatud summa ja rakendamise orienteeruv ajakava. Toetuste kohta tuuakse välja nende andmise prioriteetid, peamised hindamiskriteeriumid ja kaasrahastamise ülemmäär.

tulemused, rakendamise meetod ja kogusumma. Samuti esitatakse neis rahastatavate meetmete kirjeldus, **rahastamise viis**, igale meetmele eraldatud summa ja rakendamise orienteeruv ajakava. Toetuste kohta tuuakse välja nende andmise prioriteetid, peamised hindamiskriteeriumid ja kaasrahastamise ülemmäär.

Or. es

Selgitus

Lisatakse rahastamise viis, kuna see ei pruugi sisalduda meetme kirjelduses. Euro kaitsmiseks ei ole vaja lisada sätteid delegeeritud õigusaktide kohta, kuna tuleks vältida suuremat jäikust, et kindlustada programmide tõhus ja paindlik rakendamine.

Muudatusettepanek 37

Anthea McIntyre

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Käesoleva määruse alusel komisjoni rakendatavatele teavitusmeetmetele eraldatud eelarve hõlmab ka Euroopa Liidu poliitiliste prioriteetide institutsioonisisest tutvustamist.

Muudatusettepanek

Käesoleva määruse alusel komisjoni rakendatavatele teavitusmeetmetele eraldatud eelarve hõlmab ka **programmi rakendusalas**se kuuluvate Euroopa Liidu poliitiliste prioriteetide institutsioonisisest tutvustamist.

Or. en

Muudatusettepanek 38

Cornelis de Jong

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 11 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Käesoleva määruse alusel komisjoni rakendatavatele teavitusmeetmetele

Muudatusettepanek

välja jäetud

*eraldatud eelarve hõlmab ka Euroopa
Liidu poliitiliste prioriteetide
institutsioonisest tutvustamist.*

Or. en

Muudatusettepanek 39
Cornelis de Jong

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Programmi rakendab komisjon koostöös liikmesriikidega, korraldades programmi rakendamise erinevatel etappidel konsultatsioone määruses (EÜ) nr 1338/2001 sätestatud asjakohase nõuandekomitee raames, võttes arvesse muude pädevate üksuste, eelkõige EKP ja Europoli võetud asjakohaseid meetmeid. Komisjon **püüab tagada** Euroopa Liidu tegevusprogrammi ning muude asjakohaste programmide ja tegevuste järjepidevuse ning nende vastastikuse täiendavuse.

Muudatusettepanek

1. Programmi rakendab komisjon koostöös liikmesriikidega, korraldades programmi rakendamise erinevatel etappidel konsultatsioone määruses (EÜ) nr 1338/2001 sätestatud asjakohase nõuandekomitee raames, võttes arvesse muude pädevate üksuste, eelkõige EKP ja Europoli võetud asjakohaseid meetmeid. Komisjon **tagab** Euroopa Liidu tegevusprogrammi ning muude asjakohaste programmide ja tegevuste järjepidevuse ning nende vastastikuse täiendavuse.

Or. en

Muudatusettepanek 40
Anthea McIntyre

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon võtab vajalikud meetmed tagamaks, et käesoleva määruse alusel **rahastatava tegevuse** rakendamisel kaitstakse Euroopa Liidu finantshuve pettust, korruptsiooni ja mis tahes muud ebaseaduslikku tegevust ennetavate meetmete kohaldamisega, tõhusa

Muudatusettepanek

1. Komisjon võtab vajalikud meetmed tagamaks, et käesoleva määruse alusel **rahastatavate meetmete** rakendamisel kaitstakse Euroopa Liidu finantshuve pettust, korruptsiooni ja mis tahes muud ebaseaduslikku tegevust ennetavate meetmete kohaldamisega, tõhusa

kontrollimisega ning eeskirjade eiramise tuvastamise korral alusetult väljamakstud summade tagasinõudmisega ja vajaduse korral asjakohaste, tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate karistustega.

kontrollimisega ning eeskirjade eiramise tuvastamise korral alusetult väljamakstud summade tagasinõudmisega ja vajaduse korral asjakohaste, tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate **haldus- ja rahaliste** karistustega.

Or. en

Muudatusettepanek 41 **Anthea McIntyre**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Euroopa Pettustevastasel Ametil (OLAF) on volitused kohapeal kontrollida ja inspekteerida **kõnealuse rahastamisega kas otseselt või kaudselt seotud ettevõtjaid vastavalt** määruses (Euratom, EÜ) nr 2185/96 sätestatud **korrale**, et teha kindlaks, kas toetuslepingu, toetuse andmise otsuse või **Euroopa Liidu eelarvest** rahastamise lepinguga seoses esineb pettust, korruptsiooni või mis tahes muud Euroopa Liidu finantshuve kahjustavat ebaseaduslikku tegevust.

Muudatusettepanek

3. Euroopa Pettustevastasel Ametil (OLAF) on volitused **teostada uurimist, muu hulgas** kohapeal kontrollida ja inspekteerida – **kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määruses (EÜ) nr 1073/1999 (Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluste kohta) ning nõukogu 11. novembri 1996. aasta määruses (Euratom, EÜ) nr 2185/96 (mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest)** sätestatud **eeskirjade ja menetlustega** –, et teha kindlaks, kas toetuslepingu, toetuse andmise otsuse või **käesoleva programmi kaudu** rahastamise lepinguga seoses esineb pettust, korruptsiooni või mis tahes muud Euroopa Liidu finantshuve kahjustavat ebaseaduslikku tegevust.

Or. en

Muudatusettepanek 42 **Anthea McIntyre**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks *esimese ja teise lõigu* kohaldamist, *antakse* kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega sõlmitud *koostöölepingutega, toetuslepingutega* ja toetuse määramise *otsustega, samuti* käesoleva määruse rakendamisest *tulenevate lepingutega* komisjonile, kontrollikojale ja OLAFile *sõnaselgelt õigus* selliseks auditeerimiseks, *kohapealseks kontrolliks ja inspekteerimiseks*.

Muudatusettepanek

4. Ilma et see piiraks *lõigete 1, 2 ja 3* kohaldamist, *sisaldavad* kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega sõlmitud *koostöölepingud ning lepingud, toetuslepingud* ja toetuse määramise *otsused, mis tulenevad* käesoleva määruse rakendamisest, *sätteid, mis annavad selgesõnaliselt õiguse* selliseks auditeerimiseks *ja uurimiseks vastavalt nende pädevusele*.

Or. en